

Ärztenotdienste

Praktische Ärzte: Wochenend- und Feiertagsdienste (7.00 bis 7.00 Uhr)

Oktober	Sa., 04. - Mo., 06.10.	Dr. Peter MANDEL, Guntramsdorf, Am Kirchanger 4, Tel. 02236/53 076
	Sa., 11. - Mo., 13.10.	Dr. Gabriele STEPHANIDES, Gumpoldskirchen, Ruffenbrunnerstr. 22, Tel. 02252/62 950
	Sa., 18. - Mo., 20.10.	Dr. Isabella ZEMANN, Achau, Kurt Stepancik Platz 1/4, Tel. 02236/73 700
	Sa., 25. - Mo., 27.10.	Mag. Dr. Wolfgang LISCHKA, Gumpoldskirchen, Novomaticstr. 14, Tel. 02252/60 72 06
	Fr., 31.(20h) - Sa., 01.11.	Dr. Sabine HERNDL, Guntramsdorf, Möllersdorferstraße 35, Tel. 02236/50 68 19
November	Sa., 01. - Mo., 03.11.	Dr. Sabine HERNDL, Guntramsdorf, Möllersdorferstraße 35, Tel. 02236/50 68 19
	Sa., 08. - Mo., 10.11.	Dr. Jan-Peter BÖKEMANN, Laxenburg, Schlossplatz 10, Tel. 02236/712 18, 0650/254 29 80
	Sa., 15. - Mo., 17.11.	Dr. Birgit PECHTER, Münchendorf, Hauptstraße 32, Tel. 02259/2262, 0664/46 35 201
	Sa., 22. - Mo., 24.11.	Dr. Sabine WAGNER, Guntramsdorf, Veltlinerstraße 4/4/7, Tel. 02236/22 304
	Sa., 29. - So, 30.11.	MR Dr. Reinhard WEBER, Guntramsdorf, Am Kirchanger 3, Tel. 02236/53247
Dezember	So., 30.11. - Mo., 01.12.	MR Dr. Reinhard WEBER, Guntramsdorf, Am Kirchanger 3, Tel. 02236/53247
	Sa., 06. - Mo., 08.12.	Dr. Peter MANDEL, Guntramsdorf, Am Kirchanger 4, Tel. 02236/53 076
	Mo., 08. - Di., 09.12.	Dr. Gabriele STEPHANIDES, Gumpoldskirchen, Ruffenbrunnerstr. 22, Tel. 02252/62 950
	Sa., 13. - Mo., 15.12.	Dr. Isabella ZEMANN, Achau, Kurt Stepancik Platz 1/4, Tel. 02236/73 700
	Sa., 20. - Mo., 22.12.	Mag. Dr. Wolfgang LISCHKA, Gumpoldskirchen, Novomaticstr. 14, Tel. 02252/60 72 06
	Di., 23.(20h) - Do., 25.12.	Dr. Sabine HERNDL, Guntramsdorf, Möllersdorferstraße 35, Tel. 02236/50 68 19
	Do., 25. - Fr., 26.12.	Dr. Jan-Peter BÖKEMANN, Laxenburg, Schlossplatz 10, Tel. 02236/712 18, 0650/254 29 80
	Fr., 26. - Sa., 27.12.	Dr. Birgit PECHTER, Münchendorf, Hauptstraße 32, Tel. 02259/2262, 0664/46 35 201
	Sa., 27. - Mo., 29.12.	Dr. Sabine WAGNER, Guntramsdorf, Veltlinerstraße 4/4/7, Tel. 02236/22 304
	Di., 30.(20h)-Do., 01.01.	MR Dr. Reinhard WEBER, Guntramsdorf, Am Kirchanger 3, Tel. 02236/53247

Zahnärzte: Wochenend- und Feiertagsdienste von 9.00 bis 13.00 Uhr!

Oktober	Sa., 04./So., 05.10.	Dr. Helga BECKER, Ortsstraße 101/1, Vösendorf, Tel. 01/699 13 93
	Sa., 11./So., 12.10.	DDr. Nina TRINKL, Reisenbauer-Ring 7/4/2, 2351 Wiener Neudorf, Tel. 02236/455 63
	Sa., 18./So., 19.10.	Dr. Helga BECKER, Ortsstraße 101/1, Vösendorf, Tel. 01/6991393
	Sa., 25./So., 26.10.	Dr. Karl HAUSENBERGER, Schöffelplatz 3, Mödling, Tel. 02236/23 335
November	Sa., 01./So., 02.11.	Dr. Silvia STAUDINGER, Enzersdorfer Straße 74, Mödling, Tel. 02236/26 423
	Sa., 08./So., 09.11.	DDr. Nina TRINKL, Reisenbauer-Ring 7/4/2, Wiener Neudorf, Tel. 02236/455 63
	Sa., 15./So., 16.11.	Dr. Christian ZWIRTMAYR, Karl-Adlitzer-Straße 33, Möllersdorf, Tel. 02252/52 647
	Sa., 22./So., 23.11.	Dr. Verena FROSCH, Hauptplatz 17/b/2, Traiskirchen, Tel. 02252/530 25
	Sa., 29./So., 30.11.	Dr. Karl HAUSENBERGER, Schöffelplatz 3, Mödling, Tel. 02236/23 335
Dezember	Sa., 06./So., 07.12.	Dr. Gabriela RADL, Hauptstraße 16, Guntramsdorf, Tel. 02236/52 455
	Mo., 08.12.	Dr. Gabriela RADL, Hauptstraße 16, Guntramsdorf, Tel. 02236/52 455
	Sa., 13./So., 14.12.	DDr. Brigitte SCHOOP, Südstadt-Zentrum 1-20, Maria Enzersdorf, Tel. 02236/24 182
	Sa., 20./So., 21.12.	Dr. Eva KRAMPF-FARSKY, Hauptstraße 4/2, Maria Enzersdorf, Tel. 02236/89 35 87
	Mi., 24./Do., 25.12.	DDr. Marzieh SOHRABI-MOAYED, Hauptstraße 57a, Guntramsdorf, Tel. 02236/52 292
	Fr. 26.	DDr. Marzieh SOHRABI-MOAYED, Hauptstraße 57a, Guntramsdorf, Tel. 02236/52 292
	Sa., 27./So., 28.12.	Dr. Helga BECKER, Ortsstraße 101/1, Vösendorf, Tel. 01/6991393
Mi., 31.	Dr. Lilly KREBS, Josefthalstraße 8, Tribuswinkel, Tel. 02252/49 819	

Kostenloser Shuttle-Dienst zu Dr. Lischka!

Um telefonische Kontaktaufnahme unter 607206 zu den Ordinationszeiten wird ersucht.

Gesunde Gemeinde

Im Rahmen der Aktion „Gesunde Gemeinde“ gibt es nun auch einen Ansprechpartner für Diabetiker in Gumpoldskirchen. Herr Oswald Kubicek, Tel. 63 228, steht für Anfragen gerne zur Verfügung.

Apotheken

NEU: APOTHEKEN-NOTRUF 1455

O K T O B E R 2 0 1 4

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 04. | Apotheke zur „Maria Heil der Kranken“ und Apotheke „Zum heiligen Jakob“ | 18. | Salvator-Apotheke und Amandus-Apotheke |
| 05. | Apotheke Mag. Hans Roth KG und SCS Apotheke | 19. | Georg-Apotheke und Feldapotheke |
| 11. | Central-Apotheke u. Apotheke „Zum heiligen Augustin“ | 25. | Alte-Stadt-Apotheke zum „Heiligen Othmar“ und Marien-Apotheke |
| 12. | Drei Löwen Apotheke, Apotheke im Kräutergarten und City Süd-Apotheke | 26. | Südstadt-Apotheke, Apotheke „zur heiligen Dreifaltigkeit“ und Apotheke zum Eichkogel |

N O V E M B E R 2 0 1 4

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 01. | Apotheke Mag. Hans Roth KG und SCS Apotheke | 16. | Central-Apotheke u. Apotheke „Zum heiligen Augustin“ |
| 02. | Marien-Apotheke, Bären-Apotheke u. Apotheke wieneu | 22. | Südstadt-Apotheke, Apotheke „zur heiligen Dreifaltigkeit“ und Apotheke zum Eichkogel |
| 08. | Drei Löwen Apotheke, Apotheke im Kräutergarten und City Süd-Apotheke | 23. | Salvator-Apotheke und Amandus-Apotheke |
| 09. | Apotheke zur „Maria Heil der Kranken“ und Apotheke „Zum heiligen Jakob“ | 29. | Marien-Apotheke, Bären-Apotheke u. Apotheke wieneu |
| 15. | Georg-Apotheke und Feldapotheke | 30. | Alte-Stadt-Apotheke zum „Heiligen Othmar“ und Marien-Apotheke |

D E Z E M B E R 2 0 1 4

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 06. | Apotheke zur „Maria Heil der Kranken“ und Apotheke „Zum heiligen Jakob“ | 21. | Georg-Apotheke und Feldapotheke |
| 07. | Apotheke Mag. Hans Roth KG und SCS Apotheke | 25. | Apotheke Mag. Hans Roth KG und SCS Apotheke |
| 08. | Marien-Apotheke, Bären-Apotheke u. Apotheke wieneu | 26. | Marien-Apotheke, Bären-Apotheke u. Apotheke wieneu |
| 13. | Central-Apotheke u. Apotheke „Zum heiligen Augustin“ | 27. | Alte-Stadt-Apotheke zum „Heiligen Othmar“ und Marien-Apotheke |
| 14. | Drei Löwen Apotheke, Apotheke im Kräutergarten und City Süd-Apotheke | 28. | Südstadt-Apotheke, Apotheke „zur heiligen Dreifaltigkeit“ und Apotheke zum Eichkogel |
| 20. | Salvator-Apotheke und Amandus-Apotheke | | |

Alte-Stadt-Apotheke zum „Heiligen Othmar“, Elisabethstr. 17, 2340 Mödling
Amandus-Apotheke, Ortsstraße 101-103, 2334 Vösendorf
Apotheke im Kräutergarten, Plättenstr. 7-9, 2380 Perchtoldsdorf
Apotheke Mag. Hans Roth KG, Freiheitsplatz 6, 2340 Mödling
Apotheke wieneu, IZ-NÖ-Süd, Zentr. B11, Str. 3, Obj. 74, 2355 Wr. Neudorf
Apotheke zum Eichkogel, Veltlinerstraße 4-6, 2353 Guntramsdorf
Apotheke zur „Maria Heil der Kranken“, 2345 Brunn am Gebirge
Apotheke zur „heiligen Dreifaltigkeit“, Hauptstraße 28, 2371 Hinterbrühl
Apotheke zum Eichkogel, Veltlinerstraße 4-6, 2353 Guntramsdorf
Apotheke zum heiligen Jakob, Hauptstr. 18a, 2353 Guntramsdorf
Apotheke zum heiligen Augustin, Marktplatz 12, 2380 Perchtoldsdorf

Bären-Apotheke, Kaiserin Elisabeth-Str. 1-3, 2344 Maria Enzersdorf
Central-Apotheke, Bahnstraße 2, 2351 Wiener Neudorf
City-Süd Apotheke, SCS Kaufhaus A, Shop 9 + 11, 2334 Vösendorf
Drei Löwen Apotheke, Wiener Str. 98, 2345 Brunn am Gebirge
Feldapotheke, Siegfried Marcus-Straße 16b, 2362 Biedermannsdorf
Georg-Apotheke, Badstraße 49, 2340 Mödling
Marien Apotheke, Schloßplatz 10, 2361 Laxenburg
Salvator-Apotheke, Mag. Ilse Skarka, Wienerstraße 2, 2340 Mödling
SCS-Apotheke, Mag. R. Zajic, Galerie 310, 2334 Vösendorf
Südstadt-Apotheke, Südstadtzentrum 2, 2344 Maria Enzersdorf

Ärztzentrum

Novomaticstraße 14, Tel. 02252/60 7206

Dr. Claude Alf, Tel. 0664/1514404

Dr. Erich Budschedl, Tel. 0664/4427713

Bettina Haas BSc, Tel. 0650 / 211 38 00

Ulrike Langhans, Tel. 0664/3819391

Dr. Wolfgang Lischka, Tel. 02252/607206

Dr. Susanne Müller, Tel. 0699/10995594

Helga Nussbaum, Tel. 0699/10675877

Dr. Angelika Stockreiter, Tel. 0664/73513793

Dr. Thomas Wieland, Tel. 0676/7014203

Facharzt für Neurologie und Psychiatrie

Facharzt für Innere Medizin / Kardiologie (Oberarzt der 5. Med [Kardiologie] des KFJ Krankenhauses)

Logopädin (Therapie für Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen)

Dipl. Physiotherapeutin

Arzt f. Allgemeinmedizin – alle Kassen

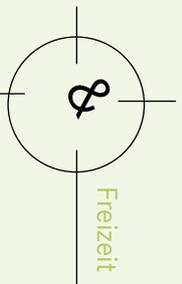
Fachärztin für Hals-, Nasen- und Ohrenerkrankungen

Dipl. Therapeutin

Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten

Facharzt für Orthopädie und orthopädische Chirurgie,

Facharzt für Unfallchirurgie



Gumpoldskirchen erleben

Veranstaltungen von Oktober bis Dezember 2014

Gumpoldskirchen zeichnet sich durch reges Vereins- und Veranstaltungsleben aus. Das gesamte Jahr hindurch wird ein vielfältiges Programm geboten. Einen Überblick über Gumpoldskirchens Veranstaltungsreigen finden Sie auch auf www.gumpoldskirchen.at

Oktober

- So., 5. Rote-Nasen-Lauf, Start: ÖTB-Turnerheim, F. Schillerstraße 18, 9.00 Uhr
- Fr., 10. bis So., 12. Ausstellung im Bergerhaus: Ikebana
- Sa., 11. u. So., 12. Weinherbst: Tag der offenen Kellertür – die Gumpoldskirchner Winzer laden zum „kostbaren Kulturgenuss“
- Fr., 17. bis So., 19. Ausstellung im Bergerhaus: „Gumpoldskirchner Kunstkreis“: Tag der offenen Ateliers
- Mi., 22. - So., 3.11. Ausstellung im Bergerhaus: Elisabeth & Helmut Horvarth: Fotos und Lichtkunst
- Do., 30. Lieder & Texte, Peter Meissner & Heinrich Walcher, Dreimäderlhaus, Wienerstr. 81, 19.00 Uhr
- Fr., 31. Halloweenparty, Café Vinyl, Wienerstraße 78, 20.00 Uhr

November

- So., 2. Allerseelen, feierliches Requiem mit dem Kirchenchor „St. Michael“, Pfarrkirche St. Michael 10.00 Uhr
- So., 9. Segnung der Erntegaben, Kirchenplatz, 9.45 Uhr, anschl. Erntedankhochamt in der Pfarrkirche St. Michael
- Mi., 12. – So., 23. Ausstellung im Bergerhaus: Gruppe EL Kordy: Internationale Aktionskunst
- Sa., 22. Punsch & More, ÖVP-Frauen Gumpoldskirchen, Bergerhaus, Schrankenplatz 5, 16.00 Uhr
- Sa., 22. Tag der Kirchenmusik „Cäcilia“ mit dem Kirchenchor „St. Michael“, Pfarrkirche St. Michael, 18.30 Uhr
- Sa., 22. u. So., 23. Weihnachtsmarkt und Kunsthandwerk, Dreimäderlhaus, Wienerstraße 81, Sa., 14.00 bis 19.00 Uhr, So., 11.00 bis 18.00 Uhr
- Fr., 28. Kesselpunsch der Pfadfinder, Arkaden des Rathauses, 18.00 Uhr
- Fr., 28. u. Sa., 29. Adventmarkt der Pfadfinder, Arkaden des Rathauses, 14.00 Uhr
- Fr., 28. u. Sa., 29. Kekserlmarkt der Kinderfreunde, ATUS-Veranstaltungshalle, Wienerstraße 154 C, 15.00 bis 20.00 Uhr
- Sa., 29. Adventkranzweihe, Pfarrkirche St. Michael, 18.30 Uhr
- So., 30. Adventsingen des Kirchenchores „St. Michael“, Pfarrkirche St. Michael, 17.00 Uhr

Dezember

- Mi., 3. Weintaufe im Melkerhof, Kirchenplatz 6, 19.00 Uhr
- Fr., 5. bis Mo., 8. Fotoausstellung,, Fotogruppe der Naturfreunde, Bergerhaus, Schrankenplatz 5 Vernissage am Do., 4. 12. um 19.00 Uhr, Öffnungszeiten: Fr. bis So. 14.00 bis 19.00 Uhr
- Sa., 6. Nikolofeier, ÖVP-Frauen Gumpoldskirchen, Pfarrkirche St. Michael und anschließend Kirchenplatz, 17.00 Uhr
- So., 7. Weihnachtskonzert der Gumpoldskirchner Spatzen, Pfarrkirche St. Michael, 17.00 Uhr
- Sa., 6. bis Mo., 8. 11. Advent im Schloss, Deutschordenshaus Schloss Gumpoldskirchen, Kirchenplatz 4, Sa., 14.00 bis 19.00 Uhr, So. und Mo. 10.00 bis 19.00 Uhr
- So., 14. Adventkonzert der Gumpoldskirchner Chöre, Pfarrkirche St. Michael, 17.00 Uhr
- So., 21. Pfadfindermesse, Pfarrkirche St. Michael, 10.00 Uhr
- Mi., 24. Rorate mit Abschluss der Herbergsuche, Pfarrkirche St. Michael, 7.00 Uhr
- Mi., 24. Weihnachtskindergarten, Kinderfreunde ATUS-Veranstaltungshalle, Wienerstraße 154C, 13.00 bis 17.00 Uhr
- Mi., 24. Kindermette, Pfarrkirche St. Michael, 16.00 Uhr
- Mi., 24. Christmette, Pfarrkirche St. Michael, 23.00 Uhr
- Do., 25. Festliches Weihnachtshochamt mit dem Kirchenchor „St. Michael“, Pfarrkirche St. Michael, 10.00 Uhr
- Mi., 31. Jahresschlussdankmesse, Pfarrkirche St. Michael, 17.00 Uhr



Ferienspiel: Das war das große Gumpoldskirchner Sommervergnügen. Denn auch in diesem Jahr haben unsere Vereine in Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Gumpoldskirchen ein tolles Programm zusammengestellt, das mit unterhaltsamen Nachmittagen Spiel, Spaß und Abwechslung bot. Lustig zu ging es ua. beim Insektenhotel-Basteln, in der Bibliothek, beim Ausflug ins Kindermuseum und natürlich beim großen Finale bei der Feuerwehr mit Schaumteppich, Zielspritzen, Teleskopbühne und Würstelgrill.



Saisonrückblick 2013/14

T T V e r e i n A T U S G u m p o l s d k i r c h e n



Bundesliga-Mannschaft Damen



Bundesliga-Mannschaft Herren



Staatsmeister U-13
Lukas Bulant

Wir starteten mit zwölf Mannschaften in die Meisterschaft 2013/14! Unsere **1. Mannschaft** erreichte in der Bundesliga im Grunddurchgang den sensationellen 5. Platz von zehn Mannschaften, im abschließenden Finalturnier der österreichischen Bundesliga mit 24 Mannschaften konnte der 12. Platz belegt werden, obwohl durch verletzungsbedingtem Ausfall nur mit zwei Spielern angetreten werden konnte! Die **Landesliga**-Mannschaft konnte ihren Platz im Mittelfeld ebenfalls behaupten! Die **Oberliga**-Mannschaft erspielte sich den Meistertitel und wird in der kommenden Saison in der 2. Landesliga tätig werden! Weiters wurde noch ein Meistertitel in der 3. Klasse geholt, die Mannschaft der 4. Klasse schaffte ebenfalls den Aufstieg! Somit konnten wir insgesamt **zwei Meistertitel und einen Aufstieg** feiern. Keine einzige Mannschaft musste absteigen! Die **Damen-Bundesligamannschaft** konnte sich ebenfalls in

der Bundesliga behaupten und wird in der kommenden Saison verstärkt um Spitzenplätze kämpfen! Ein großer Erfolg wäre unter den vielen noch hervorzuheben: unsere Nachwuchshoffnung, **Lukas Bulant**, konnte mit der Niederösterreichischen U-13 Mannschaft den **Staatsmeistertitel** erringen! Dies zeigt, dass unser Weg, Jugendliche in diesem schönen Sport gut auszubilden, richtig ist, was wir auch mit dem Aufwand von drei Trainern bewerkstelligen. Weitere Erfolge werden nicht lange auf sich warten lassen! Im **INTERCUP-Bewerb** (55 Mannschaften aus 10 Ländern) konnte unsere Auswahl ebenfalls voll überzeugen. Man erreichte die Runde der letzten 16 Mannschaften in Europa, bevor wir von übermächtigen Ungarn (alles ungarische Nationalspieler) in die Schranken gewiesen wurden! Bei dieser Heimbegegnung kamen auch die zahlreich erschienenen Zuschauer (ca. 150) auf ihre Kosten!

Die Veranstaltung war wie immer bei uns, trotz der Niederlage, ein voller Erfolg! Erwähnenswert wäre noch, dass wir diese Erfolge ohne hochbezahlten Legionär feiern durften, mit der wahrscheinlich kostengünstigsten Bundesliga Mannschaft! Auch der Breitensport kommt bei uns nicht zu kurz, das beweist auch die volle Halle zu den Trainingszeiten der Amateure und Pensionisten! Diese schönen Erfolge können wir jedoch nur mit größter Mühe feiern, sei es einerseits durch mehrere Kleinsponsoren, durch unsere Veranstaltungen, Mitgliedsbeiträge und die unermüdliche Geldquellenerschließung! Abschließend bleibt uns nur noch für die Unterstützung seitens der Gemeinde in den vergangenen Jahren herzlich **Dankeschön** zu sagen. Dass dieses Geld gut verwertet wird, zeigen die oben angeführten Leistungen!

F.d. Vorstand: Rudolf Reitner, Obmann und G. Sattler, Sportlicher Leiter



Zum bereits 22. Mal lud der ATUS in diesem Sommer zum Sportfest ein, das viele begeisterte Sportler und Fans in seinen Bann zog. Eröffnet wurden die sportlichen Begegnungen von Bgm. Ferdinand Köck, mit dabei waren auch Vzbgm. Kristina Binder, GGR Ing. Walter Promitzer und GGR Ing. Ernst Spitzbart. Überaus erfolgreich verliefen die einzelnen Bewerbe des Tischtennis-Hauerturniers, an dem sich Top-Spieler aus ganz Österreich beteiligten. Erstmals fand auch ein Damen Einzel-Tennisturnier – das 1. Ladies Open des ATUS Gumpoldskirchen – statt. Großartige Stimmung herrschte auch beim Beachvolleyball-Turnier.

Königswein-Turnier

Mit Playersparty zum 30. Jubiläum

Im August eröffnete Bürgermeister Ferdinand Köck zusammen mit Vizebürgermeisterin Kristina Binder, GGR Ing. Walter Promitzer und Weinbauvereins-/Königswein-Obmann GR Christian Kamper das 30. Königswein-Tennisturnier und wünschte erfolgreiche Begegnungen: „Es kann nur einen Sieger geben, aber viele Gewinner“. Zugelassen zu den Herren-Einzelbeurteilen beim dreitägigen Turnier waren Teilnehmer mit ITN 4 und höher. (ITN= Die International Tennis Nummer (ITN) ist eine internat. Bewertungsziffer, welche die allgemeine Spielstärke eines Tennisspielers darstellt.) Den



Auch in diesem Jahr fand das Königswein-Turnier großen Anklang.

Königswein-Winzern und Sponsoren wie allen voran der Marktgemeinde sagte Tennis-Sektionsleiter Thomas Fürst für ihre Unterstützung herzlich „Danke“. Und zum allerersten Mal wurde das Königswein-Turnier mit einer

Playersparty gekrönt. Der Fanclub verwöhnte mit leckeren Grillereien, Musik, Tanz und bunte Unterhaltung sorgte für einen rundum gelungenen Abend, den Spieler und Fans gleichermaßen genossen.



Helma Kugler zeigte ihre Arbeiten im Bergerhaus. Als Motto wählte die Gumpoldskirchner Acrylmalerin: „Das Beste im Leben ist Freude an allem Schönen zu haben“ und beeindruckte mit einer tollen Schau.

Im G'wölb

be different exhibition



Finissage im Weingut Schellmann.

Zur Finissage luden Denise Schellmann und C. F. J. König ins G'wölb des Weingutes Schellmann mit zeitgenössischer Kunst und einem Spannungsbogen aus Graphit und Farbe. Dabei: Bgm. Ferdinand Köck.

Sportvereinigung

Sportfest stand ganz im Zeichen des Jubiläums

Ganz im Zeichen von 80 Jahre 1. SVG Gumpoldskirchen (1934 - 2014) stand das Sportfest des Fußballvereins im Juni. Neben spannenden sportlichen Begegnungen samt Rahmenprogramm im Festzelt, wurde auch heuer wieder die vielumjubelte Playbackshow der Fußballer geboten. Auch Bgm. Ferdinand Köck war mit dabei und überreichte von ihm persönlich gesponserte Dressen.



Neue Fußballdressen überreichte Bürgermeister Ferdinand Köck.

kopfarbeit

Druckwerk Perchtoldsdorf zu Gast



Druckwerk Perchtoldsdorf – ein Verein von Druckgrafikern – zeigte die Werke ihrer Mitglieder unter dem Titel „kopfarbeit“ im Bergerhaus. Eröffnet wurde die Ausstellung durch Vizebürgermeisterin Kulturreferentin Kristina Binder, die die Vielfalt und Ausdruckskraft der gezeigten Arbeiten ins Zentrum stellte.

Rote Nasen Lauf

Am Sonntag, 5. Oktober 2014 ist es wieder soweit!

Auch in diesem Jahr organisiert der ÖTB-Gumpoldskirchen einen Rote Nasen Lauf, bei dem es gilt, Spendengelder für die gute Sache zu erlaufen. Der Start erfolgt am Sonntag, 5. Oktober um 9 Uhr beim ÖTB-Turnerheim, Schillerstraße 18 bzw. wegen des Turnsaal-Neubaus gleich ums Eck in der Jubiläumsstraße 23. Veranstal-

tungsende ist um 13 Uhr. Zum Laufen und Nordic-Walken laden auch heuer wieder zwei Strecken ein. Strecke 1 für Anspruchsvollere ist 5,3 Kilometer lang mit 60 Meter Höhendifferenz. Strecke 2 ist mit einem Kilometer Länge und einer Höhendifferenz von knapp 15 Metern ideal für Kinder und all jene, die es gerne gemütli-

cher haben. Apropos Gemütlichkeit: Für Speis und Trank ist gesorgt. Startspende: Erwachsene 9.-; Kinder und Jugendliche (6-18 J.) 4.-; Familien 18.-; Gruppen (ab 10 Pers.) 7.-. Infos: www.rotenasenlauf.at oder direkt beim ÖTB Gumpoldskirchen. Inge Weber, Tel. 0699/121 605 93, E-mail: weberinge@gmx.at

Sommer-Fußballcamp

„Trainieren wie die Stars mit der 1.SVg“

Bereits zum dritten Mal wurde heuer allen fußballbegeisterten Mädchen und Burschen im Alter von 6 - 15 Jahren auf der Anlage der 1. Sportvereinigung Gumpoldskirchen die Möglichkeit geboten, ihre Technik weiter zu verbessern. Die TeilnehmerInnen wurden nach Alter und Können in Gruppen eingeteilt, um Training nach individuellen Stärken zu gewährleisten. Neben zwei Trainingseinheiten pro Tag gab es ein gemeinsames Mittagessen und ein

abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Organisiert wurde das fünf-tägige Tagescamp von Thomas Kainrath, das Trainingscamp vom Team der 1. SVg Gumpoldskirchen (Walter Poandl) mit Unterstützung durch die Marktgemeinde Gumpoldskirchen. Bei der Schlussveranstaltung waren auch Bürgermeister Ferdinand Köck, Vizebürgermeisterin Kristina Binder und GGR Ing. Walter Promitzer dabei, um dem Organisatoren und Trainern für ihr Engagement Danke zu sagen.



Spaß und Action erlebten die Jugendlichen beim Sommercamp 2014.



Daniel Knoll (Trainer), Ramazan Günel (Trainer), Walter Poandl (Jugendleiter - 1. SVg), Marco Strietzel (DFB-Trainer), Bgm. Ferdinand Köck, Andrea Cattaneo (Cheftrainer AC-Milan), Thomas Kainrath (GF Hatrick - Fußball wie die Profis), Vzbgm. Kristina Binder, GGR Ing. Walter Promitzer.



ÖTB-Turnerin

Katharina Kaim

Bei der 7. ÖTB Bundesmeisterschaft „Turn 10“ in Wattens erreichte die jugendliche Turnerin Katharina Kaim des ÖTB Gumpoldskirchen im Geräte-5-Kampf Basisstufe AK 12 unter weiteren 18 Wettkämpferinnen aus ganz Österreich (und als beste Niederösterreicherin) den ausgezeichneten 10. Rang! Die Einzelleistungen: Boden 17,00 Pkt; Schwebebalken 16,50 Pkt; Minitrampolin 16,00 Pkt; Reck 13,75 Pkt; Sprung 16,75 Pkt. Wir wünschen Katharina und ihrer Trainerin (Mutter Ulrike) für die Zukunft alles Gute!



Auch auf tolle U.S.A.-Bilder darf man sich freuen.

Fotokunst

Naturfreunde – Fotogruppe

Von 5. bis 8. Dezember laden die Naturfreunde Fotogruppe „PhotoGen“ zu ihrer diesjährigen Ausstellung ins Bergerhaus ein. Gezeigt werden aktuelle Topbilder, prämierte Werke und Dekoratives, zusätzlich wird unter dem Titel „2412 Miles across the Golden West“ eine Sonderausstellung mit U.S.A.-Fotos der Vorjahres-Fotolandesmeister präsentiert. Aber auch für exquisite Gaumenfreuden wurde gesorgt: Margarete Okrouhly von „Pralinenzauber“ verwöhnt mit handgefertigten, hochwertigen und ohne Konservierungsstoffen hergestellten Schokoladekreationen. Neu ist heuer außerdem eine „Premium Wall Art“, bei der ausgesuchte Fotos in verschiedenen Formaten auf hochwertiger Leinwand präsentiert werden. Eröffnet wird die Ausstellung am 5.12. um 19 Uhr, zu sehen sind die Werke an allen drei Tagen von 14 - 20 Uhr.



Zur Vernissage „Architektur anders gesehen“ von Albert Svec lud die Markt-gemeinde Gumpoldskirchen Anfang Juli ins Bergerhaus. Gezeigt wurden ein-ladene Baukultur aus künstlerischer Sicht. Eröffnet wurde die Ausstellung von Kulturreferentin Vzbgm. Kristina Binder, der die Arbeiten sofort gefielen.

„Laut!“

Kunst, die man nicht vergisst

Mitte August gewährte die Künstlergruppe „Die Emotionisten“ mit ihrer Vernissage zur Ausstellung „Laut!“ Einblicke in ein neues Zeitalter der darstellenden Kunst: Gezeigt wurden über 100 Malereien, Grafiken, Fotografien und Texte, erstmals im Stil des Emotionismus, einer jungen Kunstform aus dem Jahr 2012. Im

Vordergrund stehen Affekt, Wirkung und Botschaft. Gegründet wurde der Emotionismus von der Malerin und Grafikerin Magenta aus Linz und -WHY- aus Wien, dem kreativen Kopf der Gruppe. Der Ausstellungstitel „Laut!“ steht für Leben und Tod, Lust und Leidenschaft, Sünde und Moral, Provokation und Versöhnung.



Im Bild Marion Draxler, BA (Licht für die Welt), Doris Weigl (Magenta), Peter M. Werner (-WHY-) und GR Dr. Klaus Tremmel.

Gemaltes Wien

Gordan Kolaric zeigte seine Arbeiten

Mit einer beeindruckenden Ausstellung im Bergerhaus gewährte der gebürtige Kroat Gordan Kolaric Ende Juli Einblicke in seine Arbeiten. Kolaric lebt und arbeitet in Zagreb und Wien, eine Stadt, die er inzwischen ebenso gerne auf die Leinwand bannt, wie seine Heimatstadt. 1997 schloss er die

Kunsthochschule in der Klasse von Professor Ante Schramadei ab. Als Mitglied der „HLD“ (Croatian Visual Arts Society) nahm er an zahlreichen Ausstellungen in ganz Kroatien teil. Sein Bekanntheitsgrad hat mittlerweile auch Wien erreicht. Großen Gefallen fanden seine Arbeiten nun auch in Gumpoldskirchen.



Im Bild Vizebürgermeisterin Kristina Binder, Gordan Kolaric mit Gattin Daria, Kulturkoordinator Horst Biegler und GR Helga Dworan.

„Der Teufel und Gott“

Gumpoldskirchnerin als Übersetzerin von schwedischer Literatur

Die in Gumpoldskirchen ansässige Skandinavistin Mag. Dr. Charlotte Karlsson-Hager war von dem Roman „Der Teufel und Gott“ der schwedischen Autorin Mare Kandre so begeistert, dass sie beschloss, diesen ins Deutsche zu übersetzen und dadurch auch einer deutschsprachigen Leserschaft zugänglich zu machen. Es ist dies das erste Werk der Autorin, das in deutscher Sprache erscheint und ab 1. September 2014, veröffentlicht durch den zunehmend erfolgreichen österreichischen Septime Verlag, im Buchhandel erhältlich sein wird.

Im Mittelpunkt der Geschichte des Romans steht der Teufel, ein kleines, abschreckendes und von allen verstoßenes Kind, das von den Menschen gejagt wird und vor dem man sich bekreuzigt, wenn er aufgrund seiner Sehnsucht nach Gemeinschaft mit ihnen Kontakt aufzunehmen versucht.



Mag. Dr. Charlotte Karlsson-Hager übersetzte den Roman ins Deutsche.

Ihm gegenüber steht Gott, ein kleiner dicker, verzogener Bengel, der es vorzieht, sich seiner mangelhaften

Schöpfung durch einen langen Schlaf zu entziehen.

Mit dem Erwachsenwerden erkennt der Teufel die wahre Natur des Menschen, er gründet die Hölle und wendet sich dem Handwerk des Feuerschürens zu. Doch die Menschen sind weiterhin mit Ausbeutung und Zerstörung der Welt beschäftigt, sodass die Erde einer Umweltkatastrophe entgegen steuert – der Apokalypse.

Am 29. August fand die erste Buchpräsentation im Bergerhaus statt und es ist geplant, dass diese bei den Gumpoldskirchner Kulturtagen im nächsten Jahr wiederholt wird.

Frau Karlsson-Hager hat im Jahr 2012 ihr Doktoratsstudium in Skandinavistik mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen und arbeitet derzeit an der Übersetzung eines zweiten Romans von Mare Kandre, der im Jahr 2016 wieder beim Septime Verlag erscheinen wird.

SommerNacht

Konzert des Musikvereins Gumpoldskirchen

Herrliches Wetter begleitete das Sommernachtskonzert des Musikvereins, das am Kirchenplatz viele begeisterte Zuhörer in seinen Bann zog. Davor begleitete der Musikverein die Vorabendmesse mit dem selten gespielten „Deutschem Hochamt“ von Michael Haydn. Konzert und Messe

fanden im Rahmen des 25-jährigen Jubiläums des Musikvereins statt. Trotz des gleichzeitig stattfindenden WM-Achtelfinales Brasilien-Chile kamen rund 80 Zuschauer, darunter GGR Ing. Walter Promitzer und der Komponist des Marsches Pußta-Mädl, Johann Österreicher.



Viel Begeisterung gab es beim Sommernachtskonzert des Musikvereins.



Zur Ausstellungseröffnung luden Silvia und Günther Weiß ins Weinbauerhaus ihrer Schwiegereltern resp. Eltern in die Badenerstraße ein. Hubert Hochwarter zeigte am geschmackvoll adaptierten Dachboden des ehemaligen Weinbauerhauses unter dem Titel Silber, eine Retrospektive seiner Werke von 1989 – 2014. Bürgermeister Ferdinand Köck und Vizebürgermeisterin Kristina Binder ließen sich die Gelegentlichkeit nicht entgehen, um die eindrucksvollen Arbeiten des gebürtigen Gumpoldskirchner Künstlers zu besichtigen.

65 Jahre „Spatzen“ –

Riesenerfolg für Chinareise der Gumpoldskirchner Spatzen

Ende Juli, Österreich beim „Shanghai International Children`s Cultural & Art Festival“ zu vertreten. Zusammen mit jugendlichen KünstlerInnen aus Deutschland, Russland, Bulgarien, Korea, Nepal, New Zealand, Hawaii den Philippinen, der USA, Mongolei, und natürlich aus China selbst wurde eine märchenhafte Fernsehshow erarbeitet, Hollywood und Bollywood in einem, die Millionen von Zuschauern erreichte. Besonders beeindruckend waren die chinesischen Kunstschulen, die mit Kindern jüngsten Alters atemberaubende Akrobatik und choreographisch wie ausstattungsmäßig nicht zu überbietende Vielfalt und Exaktheit in unglaublichen Tanzeinlagen boten. Nebst künst-



Plakatankündigung des Privatkonzertes im „Links Golf- & Spahotel Rudong/ Nantong“. Im Bild Elisabeth Ziegler und Hotel-Owner Alfred Hackl.

lerischen Auftritten aber gab es im Rahmen des Festivals auch hervorragend organisiertes Sightseeing und Get-Together-Veranstaltungen, für alle Kinder eine wunderbare Gelegenheit, fremde Kulturen kennenzulernen und sich auszutauschen. Nach der aufregenden 1. Woche aber begann für die „Spatzen“ erst die richtige musikalische Arbeit. Mit einem zweistün-

digen Konzertprogramm von Klassik bis Wienerisch sangen sie sich in die Herzen der chinesischen Zuhörer, die mit Enthusiasmus den fremden Melodien lauschten, lautstark Ihre Begeisterung äußerten und das mit ebensolcher Leidenschaft präsentierte Programm der „Spatzen“ mit Bravorufen und Standing Ovation belohnte. Konzertierte wurde in den



Die Fernseh- und Rundfunkanstalten waren wissbegierig: Interview mit Tabea Walla.

Zuhörerrekorde in China

Peking-Oper auf Anhieb ausverkauft, 2015 Brasilienreise geplant

größten und besten Sälen von Nangton, Shanghai, Jinan und Peking.

Die künstlerische Leitung der Pekinger Oper bestätigte, dass die „Gumpoldskirchner Spatzen“ der erste ausländische Chor ist, dem es auf Anhieb gelang, das Opernhaus auszuverkaufen. „So einen Erfolg hatten wir noch nie“, sagt Elisabeth Ziegler, seit 45 Jahren künstlerische Leiterin.

Natürlich kam Sightseeing nicht zu kurz bei dieser Reise, ob die Skyline von Shanghai, die Kugelfischfarm oder das Wattmeer in der Provinz Nantong, das verträumte Suzhou, das Venedig des Ostens, oder Peking mit seiner beeindruckenden Mauer, alles war bestaunenswert und hat Eindrücke hinterlassen, die alle für ihr Leben behalten werden. Im Links

Golf&Spa-Hotel Rudong schenkte der steirische Hotelmanager Alfred Hackl, ein persönlicher Freund Elisabeth Zieglers, der Spatzenschar drei Tage Wellnessurlaub, der auch so richtig ausgenützt wurde. Vier Fernsehstationen filmten für eine Reportage, die in ganz China ausgestrahlt werden soll.

Was für ein wunderbarer Erfolg und Auftakt für den jubilierenden Kinderchor, der heuer 65 Jahre besteht und zu seinem Jubiläumskonzert – das er zusammen mit dem 10 Jahre alten Schwestern-Kammerchor „Cantilena“ unter dem Titel 65:10 bestreiten wird am 16.11.2014 um 17 Uhr ins Casino Baden einlädt. Der Vorverkauf hat bereits begonnen. Tickets: info@cantilena.at, Tel. 0699/142 605 76.



Carolina Atria auf dem Fernsehturm in Shanghai in schwindelnden Höhen.



Ernsthafte Arbeit hinter den Kulissen, damit bei den Auftritten alles sitzt.



In der Altstadt von Shanghai.



Moritz Dielacher beim Vortrag im Kinder-Forum „Energie Ressourcen“.



Spatzenschar posierend am Bund zur Skyline von Shanghai.



Auf dem „Kohlehügel“ über der „Verbotenen Stadt“ in Peking



Akrobatin Teresa Dielt auf der chinesischen Mauer

Mit einem besonderen Geschenk verabschiedeten sich die Schülerinnen und Schüler der Abschlussklassen aus der Musikmittelschule (Schuljahr 2013/14) von der Schule: Sie stellten sich in den Dienst der guten Sache und unterstützten letztlich den Sterntalerhof. Zuvor wurde bei der Schule ein Charitylauf organisiert, zu dem sich jeder Läufer einen Sponsor ausgesucht hatte, der eine bestimmte, vorher vereinbarte, Geldsumme pro Runde spendete. Zahlreiche Firmen,



Sterntalerhof

Neue Mittelschule unterstützte

Eltern und auch Privatpersonen hatten sich bereit erklärt, das Engagement der Schüler zu unterstützen, sodass diese letztendlich 11.278,12 Euro übergeben konnten.

„Ein nie dagewesener Rekord eines Schulprojekts“, wie auch Sandra Zuchristian bemerkte, die das Projekt seitens des Lehrkörpers betreute. Im Rahmen einer Feierstunde am vorletzten Schultag im Turnsaal der Musikmittelschule überreichte die Klasse ihren Spendenscheck an Mag. Harald Jankovits vom Sterntalerhof. Und dieser zeigte sich mehr als beeindruckt von der stolzen Summe, die den im Sterntalerhof betreuten schwerkranken Kindern zu Gute kommen.



Alle 1. und 2. Klassen der Musikmittelschule (Schuljahr 2013/14) besuchten die Feuerwehr und ließen sich von KDT LFR Richard Feischl über die Aufgabenbereiche und die Tätigkeitsfelder der FF Gumpoldskirchen informieren. Im Bild die SchülerInnen mit Dir. Ernst Pokorny, HOL Christine Zeilinger, HL Elisabeth Hiermayer und KDT Landesfeuerwehrrot Richard Feischl

Japanische Delegation zu Gast

Kindergärten als internationales Vorzeigehaus

Eine japanische Delegation besuchte unseren Kindergarten, um sich ein Bild von den pädagogischen Konzepten und vom Zusammenspiel zwischen Pädagogik und Architektur zu machen. Bildungs-Landesrätin Mag. Barbara Schwarz begleitete die Delegation und tauschte sich rege mit den Gästen aus Japan aus. „Der Gedankenaustausch über Kleinkinderpädagogik mit der japanischen Delegation hat gezeigt, wie unterschiedlich die Zugänge zu Betreuung in unseren Ländern sind. Die Delegationsmitglieder haben sich besonders für unsere Bildungspläne interessiert, die die Pädagoginnen in Niederösterreich in ihrer täglichen



Vzbgm. Binder führte LR Mag. Schwarz und die Delegation durchs Haus.

Arbeit umsetzen. Beispielsweise hat der Bildungsplan für die seit zwei Jahren flächendeckende Umsetzung

von Portfolioarbeit im Kindergarten für großes Erstaunen gesorgt“, erklärt Schwarz.

Interaktive Whiteboards

Neue Musikmittelschule am neuesten Stand der Pädagogik

Mit dreizehn Interaktiven Whiteboards wurde die Neue Musikmittelschule während der Schulferien ausgestattet. Diese interaktiven Schultafeln sind jeweils mit einem Computer verbunden sowie mit einem Datenprojektor ausgestattet und ermöglichen Unterrichtsmethoden auf dem neuesten Stand der Technik und Pädagogik.

Neue Technik zieht ein

Es handelt sich dabei – allgemein verständlich ausgedrückt – um einen großen Monitor bei dem der Finger zur Computermaus umfunktioniert wird. Ende August wurden die Smart-Boards übergeben und Lydia Freibauer von der Lieferfirma schulte den Lehrkörper in Funktion und Anwendung ein. Auch Schulreferent GGR Ing. Walter Promitzer konnte sich von der Funktionalität und Anwenderfreundlichkeit der Tafeln überzeugen. Mit der Anschaffung der 13 Smart-Boards hat auch für die Neue Musikmittelschule das kreidelose Zeitalter begonnen. Die Whiteboards machen die Unterrichtsstunden interessanter und ermutigen die Schüler zur



Lydia Freibauer (Gemdat) schulte den Lehrkörper auf die neuen Smart-Boards ein.

aktiven Teilnahme am Unterricht. „Ich bin überzeugt, dass unsere Schüler von dem neuen Unterrichtsmedium begeistert sein werden“, so Direktor Ernst Pokorny, „und mit der Anbindung ans Internet können multimediale Elemente wie Videos und interaktive Demonstrationen in den Unterricht integriert werden!“

GGR Promitzer dazu: „Mit der Anschaffung der Smartboards hat die Marktgemeinde Gumpoldskirchen einen weiteren, wichtigen Schritt in Richtung Verbesserung der Infrastruktur in unserer Neuen Mittelschule gemacht. Eine Investition, die sich sicher lohnt. Wie auch der Blick

über unsere Grenzen zeigt arbeiten doch bereits über 60 % der britischen Schulen mit digitalen Whiteboards. Über 26.000 waren im Jahre 2008 in Deutschland in Anwendung.“

Details zur Anwendung

Das integrierte System kombiniert ein interaktives Whiteboard, einen Projektor mit ultrakurzem Projektionsabstand, der praktisch alle Schatten und Spiegelungen eliminiert, eine Multiuser-Stiftablage und eine Systemsteuerung miteinander, mit der Lehrer alle Technologie-Produkte in ihrem Klassenzimmer vom Schreibtisch aus verwalten können.



Wenige Tage vor dem Schulschluss lud Bürgermeister Ferdinand Köck die Schülerinnen und Schüler der beiden vierten Klassen der Musikmittelschule Gumpoldskirchen mit Direktor Ernst Pokorny und der Klassenvorsteherin der 4a, Margit Viktora mit ihrem Stellvertreter Lukas Prenner, sowie Gisela Pruckner mit Klaus Wegschaider von der 4b ins Rathaus ein, um ihnen alles Gute für ihren weiteren Lebensweg zu wünschen. Und diese dankten es mit zwei Gesangseinlagen.



Erstes Treffen mit der Gastfamilie.



...in unserer...



Konzert mit den Coda Allstars

Joe Zawinul Musikschule

Das neue Schuljahr ist gut angelaufen und wir freuen uns über viele neue Schülerinnen und Schüler.

Da es darüber hinaus logischerweise noch nicht allzu viel zu berichten gibt, wollen wir diese Ausgabe der Gemeindezeitung fast ausschließlich dem Studentenaustauschprogramm der Joe Zawinul Award Gewinner 2014 zwischen unserer Musikschule und der Zawinul Foundation in Los Angeles widmen, und dies mit vielen Bildern und wenigen Worten:



Piano lessons...



...Musikschule



Besuch beim Herrn Bürgermeister



Besuch im Prater

Zawinul US-Award Gewinner Jamael Dean in Gumpoldskirchen

In der Zeit von 16.-27. Juni war der 15-jährige Ausnahmepianist bei uns zu Gast, wo er neben Musikunterricht auch einen Einblick in die österreichische Lebensart und Kultur bekam und war begeistert vom umfangreichen Ausbildungs- und Freizeitprogramm, das ihm geboten wurde, sowie von der herzlichen Aufnahme und Betreuung bei der Familie Baar.

Vielen Dank, Ulli und Wolfgang!!!



Gig mit dem Jugendjazzorchester NÖ



In Schönbrunn



Das Abschiedsdinner



Festakt im Österr. Generalkonsulat in L.A. bei Konsulin Dr. Ulrike Ritzinger



Zawinul NÖ-Award Gewinner Philip Woloch in Los Angeles

Im Gegenzug war der ebenfalls 15-jährige Pianist und Singer/Songwriter aus Laxenburg von 15.-26. August bei Tony Zawinul in L.A. zu Gast, wo er neben „private lessons“ in Klavier, Sologesang und Songwriting auch viel vom berühmten „American Way Of Life“ erfahren und entdecken konnte. Philip zeigte sich genauso tief beeindruckt von dieser einzigartigen Großstadt wie auch von der amerikanischen Gastfreundschaft in Tony's Haus.



Philip und ...



... Jamael performen beim Festakt



Nachdem dieser erste „students' exchange“ so überaus erfolgreich verlaufen ist, starten wir schon jetzt mit den Vorbereitungen zur Vergabe des **Joe Zawinul Award 2015** und sich gespannt, welche(r) MusikschrülerIn im nächsten Jahr nach Los Angeles fliegen wird und welche(r) uns in Gumpoldskirchen besuchen wird!

Wir freuen uns auf ein in jeder Hinsicht schönes und abwechslungsreiches Schuljahr!

Schulleiter *Andreas Tieber* & Lehrerkollegium

Mathias Beiglböck

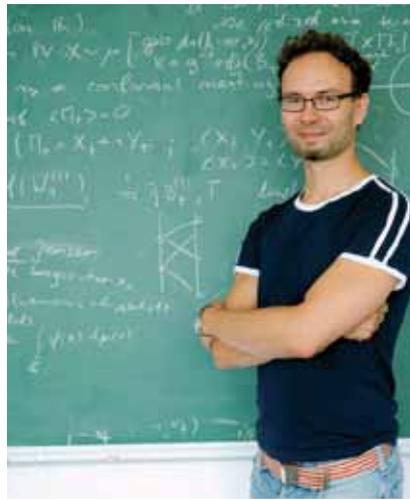
Aus „Die Presse“ von Verena Ahne: Kreativität braucht auch Sicherheit

Portrait. Der Mathematiker Mathias Beiglböck, „Start“-Preisträger 2014, wendet die Transporttheorie nicht auf Waren an, sondern auf zufällige Prozesse – wie den Finanzmarkt.

Rückwärts aufgerollt erscheinen die Schritte einer erfolgreichen Karriere oft logisch, fast zwingend. So auch bei Mathias Beiglböck: Mathematisch hoch talentiert, wollte er zunächst Mathelehrer, später Matheprof werden. Also studierte er Mathematik an der TU Wien, ging – für exzellente Karrieren inzwischen so etwas wie der Goldstandard – als Postdoc in die USA, unter anderem nach Berkeley. Vor allem, weil seine Freundin Europa nicht verlassen wollte, kehrte Beiglböck nach Wien zurück, wo er mittlerweile an der Universität Wien forscht. Im Juni erhielt er einen der renommierten „Start“-Preise des Österreichischen Wissenschaftsfonds FWF: eine Million Euro, mit der er sich nun sechs Jahre lang umfassend seinem derzeitigen Forschungsthema widmen kann, der Anwendung der Transporttheorie auf Finanzmathematik.

Bevor er jedoch davon spricht, vermittelt der 34-jährige nachdrücklich, dass dieser Karriereverlauf nicht zwingend gewesen sei. „Nach dem Doktorat beginnt für Wissenschaftler in Österreich eine harte Zeit“, berichtet er über ein Gefühl, „in der Schwebel“, das seine Begeisterung für Wissenschaft zu überdecken begonnen habe. „Wer an einer Uni anfängt, muss realistisch betrachtet damit rechnen, wieder hinauszufallen.“ Die meisten erfahren erst spät, oft erst nach 40, ob sie bleiben können. „Für den Arbeitsmarkt sind diese Leute nicht mehr interessant“, so Beiglböck, der eine wissenschaftliche Karriere einzuschlagen als gefährliches Glücksspiel bezeichnet.

Bei ihm ging es gut aus: Nach dem Angebot zweier Professuren in



Mathias Beiglböck: Das Gefühl „in der Schwebel zu sein“, darf die Begeisterung für Forschung nicht überdecken.

Deutschland reagierte auch Österreich und gab dem Jungmathematiker eine der raren Tenure-Track-Stellen: einen Posten an einer Universität, der, eine positive Evaluation der Leistungen voraussetzt, eine unbefristete Anstellung garantiert. „Mit dieser Sicherheit im Rücken ist es viel leichter, kreative Ideen zu haben, um so einen Preis zu gewinnen“, ist Beiglböck überzeugt – Kreativität, die einen Wissenschaftsstandort erst interessant mache. Er merkt noch an, dass die anderen sieben „Start“-Preisträger – drei davon Frauen („Sie haben es noch einmal schwerer: Sobald sie Familie gründen, fallen sie zurück“, weiß Beiglböck von mehreren Kolleginnen, die er für mindestens so talentiert und hart arbeitend hält wie sich selbst) – auf nicht verlängerbaren Posten sitzen.

„Die Idee, zwei Felder der Mathematik, „optimalen Transport“ und „robuste Finanzmathematik“, miteinander zu verbinden, kam ihm „ganz kitschig“ in einer schlaflosen Nacht im Zug nach Pisa. „Die Theorie des optimalen Transports sucht immer nach extremen Wegen: besonders kurzen, schnellen oder billigen. Mir wurde

klar, dass man diese Theorie nicht nur auf normale Transporte, sondern auch auf stochastische Prozesse anwenden kann, also Prozesse, bei denen man die Entwicklung nicht, vor allem nicht genau, vorhersagen kann.“ Solche Prozesse sind entweder Glücksspiel oder Aktienkurse.

Risiken berechnen

Hier kommt die Finanzmathematik ins Spiel: „Im Aktienhandel werden wahrscheinlichkeitstheoretische Modelle verwendet. Dabei gibt es zwei Risiken: ein Risiko innerhalb des Modells. Dieses Risiko lässt sich, genau wie im Lotto, gut berechnen.“ Das zweite Risiko ist, dass das verwendete Modell die Wirklichkeit nicht adäquat abbildet: das sogenannte Modellrisiko. „Ich möchte verstehen, wie groß der Fehler ist, wenn man mit dem falschen Modell arbeitet. Was sind die besten, was die schlimmsten denkbaren Szenarien? Man muss diese extremen Szenarien verstehen, um im Vorhinein abschätzen zu können, wie viel verloren geht, wenn es richtig danebengeht – wie 2008.“ Damit möchte Beiglböck nicht etwa zu Mehreinnahmen von Banken beitragen. Sondern zu einer besseren Bankenregulierung.

Zur Person

Mathias Beiglböck wurde 1980 in Wien geboren, wo er an der TU Wien Mathematik studierte und sich 2010 an der Uni Wien habilitierte. Er forschte in den USA an der Ohio State University und am Mathematical Sciences Research Institute in Berkeley, 2013 war er Vertretungsprofessor in Bonn. 2012 erhielt Beiglböck den Förderungspreis der Österreichischen Mathematischen Gesellschaft, im Juli mit dem „Start“-Preis des Österreichischen Wissenschaftsfonds FWF die höchst dotierte österreichische Förderung für Nachwuchsforscher.



1. Anlässlich des 5. Todestages von Kammerchauspieler Prof. Heinrich Schweiger besuchten Gumpoldskirchner Freunde sein Grab am Zentralfriedhof und gedachten ihrem Freund auf originelle Weise: Natürlich durfte neben einem Heurigenbuschen und einem Rebstock auch ein echter „Gumpoldskirchner“ nicht fehlen. Mit dem „Gumpoldskirchner Opernballwein“, für den Heinrich Schweiger zusammen mit Kammer Sängerin Christa Ludwig Pate stand, wurde am Grab das Glas erhoben und des verstorbenen Kammerchauspielers gedacht.
2. Ein toller Erfolg für unsere Winzer: 21 Gumpoldskirchner Weine sind unter den TOP 100 der Thermenregion! Lesen Sie mehr über die zahlreichen Weinprämierungen in der nächsten Ausgabe. Im Bild TOP 2014: Othmar Bigler, Leopold Aumann, Christian Reinisch, Katharina Auer, Hannes Hofer, Johann Gisberg jun. (v. li.)
3. Zum 1. Waldfest lud die Jagdgesellschaft Gumpoldskirchen mit der Musik der Breitenfurter Jagdhornbläser, „Chaoten auf Achse“ und bunter Unterhaltung. Besonderer Höhepunkt: Jagdleiter Robert Freisinger durfte sich über eine Schützenscheibe als Gastgeschenk von Bgm. Ferdinand Köck freuen. Mit dabei waren auch: LAbg. Bgm. Hans Stefan Hintner, BH Dr. Philipp Einzinger, Gaadener Bürgermeister Rainer Schramm, Vzbgm. Kristina Binder und viele andere.
4. Mit € 500,- unterstützte die Katholischen Männerbewegung den Sozialfonds der Marktgemeinde Gumpoldskirchen, wofür Bürgermeister Ferdinand Köck und Sozialarbeiterin GR Petra Stoiber dem Verein herzlich Dankeschön sagten. Überreicht wurde der Scheck anlässlich des Familienfestes der VP Gumpoldskirchen Anfang August. Im Bild Otto Eder, Vizebürgermeisterin Kristina Binder, Bürgermeister Ferdinand Köck, GR Alfred Reisacher, GR Petra Grünböck-Stoiber, Wilhelm Hiermayer und GR Helga Dworan.
5. Längst gemeindeübergreifende Tradition ist das gemeinsame Blutspenden im Rahmen des Pfaffstättner Weinfestes, bei dem Bürgermeister Ferdinand Köck seinen Pfaffstättner Amtskollegen LAbg. Christoph Kainz zum jährlichen Aderlass begleitet. Eine Gemeinde-Kooperation, die auch dem Team des Roten Kreuzes gefällt...



1. Bereits 2013 war das Weingut Krug unter den Siegern im SALON Österreichischer Wein. Bei der diesjährigen Finalverkostung wurden gleich zwei Weine in den SALON Österreich Wein 2014 aufgenommen: Der Kreuzweingarten 2013, eine Cuvee aus Rotgipfler und Zierfandler, in der Kategorie „alt-österreich/autochthone Rebsorten“ sowie die weiße Versuchung 2012, Pinot Gris in der Kategorie „Burgundersorten klassisch“.
2. Vom Männergesangsverein Ehrenhausen aus der Südsteiermark aufgefordert, absolvierte MACH4 Anfang August seine „Cold Water Challenge“ im Marktbrunnen. Sehr zur Freude und Belustigung der Touristen, die zu Beginn an eine Demonstration glaubten. Ganz gegenteilig fordern sich Musikkapellen oder Chöre bei der „Cold Water Challenge“ gegenseitig auf ein Musikstück im kalten Wasser zu spielen oder zu singen und online zu stellen. Und das ließ sich freilich auch MACH4 nicht zweimal sagen.
3. Bei den 64. NÖ Landesfeuerwehrbewerben, bei denen Bürgermeister und langjähriger ehem. Feuerwehrkommandant EHBI Ferdinand Köck als Bewerter teilnahm, wurde er durch Landesbranddirektor Dieter Fahrafellner mit dem Bewerterverdienstzeichen in Gold ausgezeichnet. Das Bewerterverdienstzeichen in Silber erhielt BSB Christian Schalk, FF Sittendorf, vormals FF Gumpoldskirchen, jenes in Bronze BM Erich Grill, FF Sittendorf und LM Ron Stichert, FF Sulz/Wienerwald.
4. Am Vorabend zum Pro Am Golfturnier Fontana Golf Open 2014 trafen einander Golfgrößen, Prominente und Wirtschaftsleute beim Empfang im Hotel Landhaus Moserhof. Ilona und Eduard Bugelnig freuten sich, prominente Persönlichkeiten aus Sport und Wirtschaft begrüßen zu dürfen. Unter den Gästen waren Franz „Bulle“ Roth mit Helene von Sarkozy, Costatino Rocca, Giancarlo Antonioni, Stefan Blöcher und Schauspieler Sascha Hehn, u. a.
5. Sein 65-jähriges Priesterjubiläum feierte am 22. Juni 2014 der seit 30 Jahren amtierende Ortspfarrer KR P. Adalbert Zöschg, OT. Unter den Gratulanten befand sich auch Bgm. Ferdinand Köck, der auch die Glückwünsche des Weinortes überbrachte. Die Pfarre in Palterndorf igeht wie jene in Gumpoldskirchen dem Deutschen Orden an.
6. Beim 142. Bezirksfeuerwehrtag in Laab im Walde wurde LM Franz Ableidinger für 60 Jahre sowie Bgm. EHBI Ferdinand Köck und LFR Ing. Richard Feischl für 40 Jahre Feuerwehrzugehörigkeit geehrt. Eine Auszeichnung des ÖBFV erhielt LM Dominik Feischl für seinen Einsatz in Slowenien mit der Katastrophen Gedenkmedaille.